

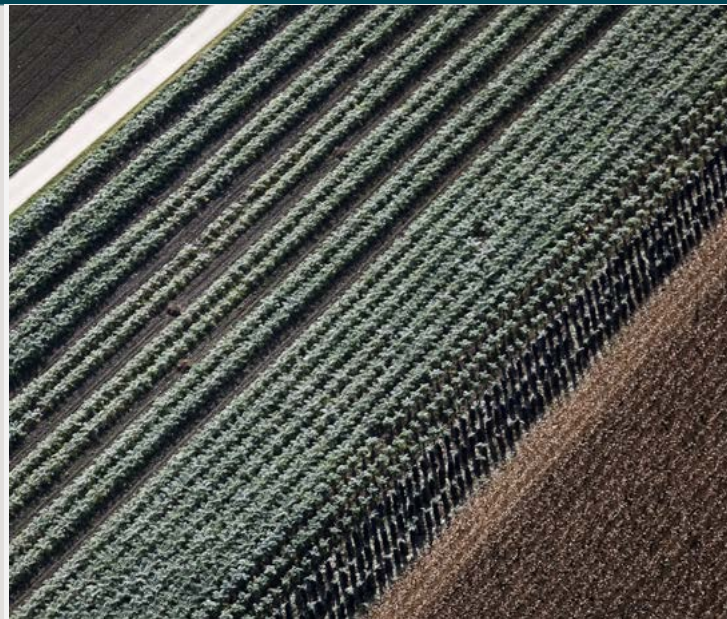


powered by SIX Securities Services

# Kurzanleitung TERRAVIS

Version 2.2.1 vom 19.August 2013

TERRAVIS als schweizweites Auskunftsportal für Grundstückinformationen gewährt dem berechtigten Nutzer einen standardisierten Zugang. Da es sich bei Grundbuchdaten um personenbezogene Daten handelt, können diese nur mittels einem gesicherten Zugang abgefragt werden.





Sehr geehrter TERRAVIS-Benutzer

Besten Dank, dass Sie unsere Applikation benutzen. Die Bedienung sollte einfach und sprechend sein. Zu Ihrer Hilfestellung wurde diese Anleitung geschrieben. Falls Fragen auftauchen sollten, bitten wir Sie um eine kurze Nachricht an die Kontaktangaben, die Sie am Ende dieser Anleitung finden.

*Hinweis:*

*Diese Anleitung bezieht sich nur auf Abfragen im Portal TERRAVIS. Details zur Benutzerverwaltung und zum Audit entnehmen Sie bitte den entsprechenden Anleitungen.*

## Übersicht

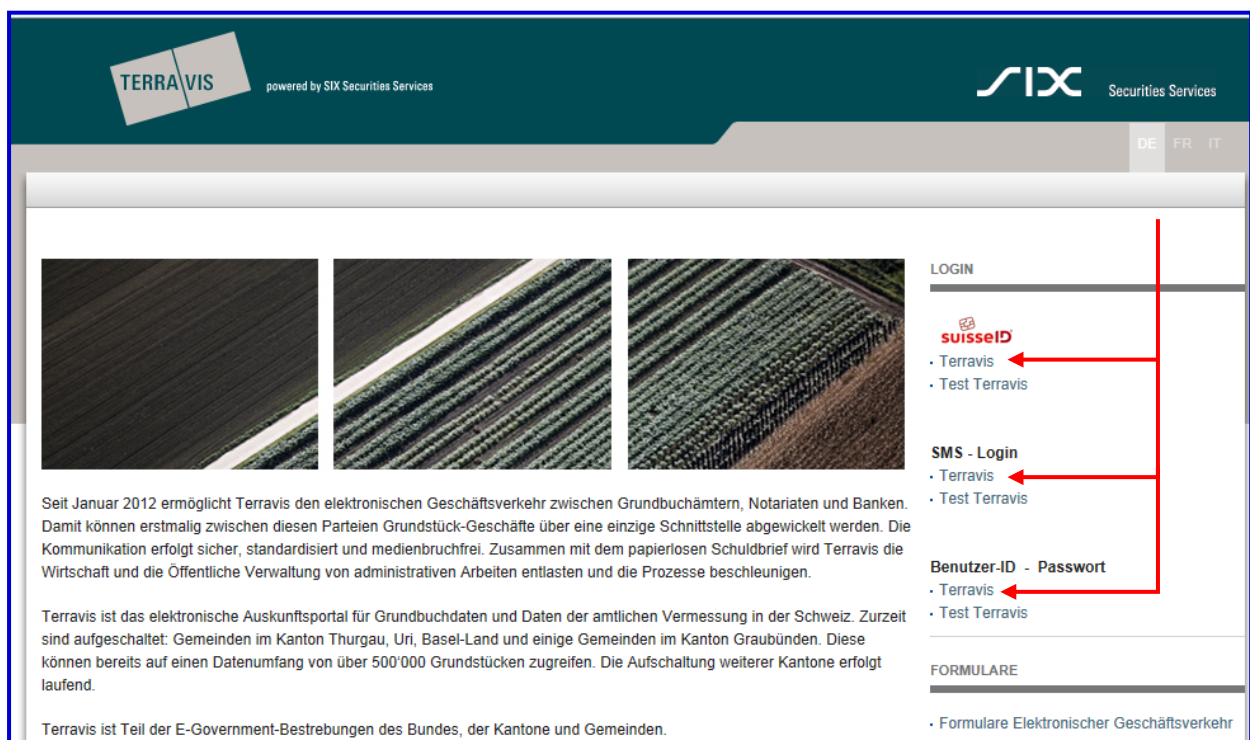
|   |    |
|---|----|
| <b>Homepage TERRAVIS</b> .....                                      | 3  |
| <b>Login TERRAVIS</b> .....   | 4  |
| <b>Startbildschirm</b> .....  | 5  |
| <b>Abfrage-Möglichkeiten</b> .....                                  | 7  |
| Abfrage nach Gemeinde / Parzellen.....                              | 7  |
| Suchergebnisse.....   | 8  |
| Anzeige Grundbuch-rechtliche Beziehung zu anderen Grundstücken..... | 10 |
| Abfrage nach Adressen .....   | 10 |
| Abfrage mit E-GRID.....   | 10 |
| Abfrage nach Personen.....  | 10 |
| Suche in der Karte.....   | 11 |
| Karten-Navigation.....  | 12 |
| <b>Einstellungen</b> .....  | 13 |
| <b>Passwort-Reset</b> .....   | 13 |
| <b>Support</b> .....  | 13 |
| <b>Verbesserungen</b> .....   | 13 |

## Homepage TERRAVIS

Zum Starten rufen Sie in Ihrem Web-Browser die Adresse <http://www.terravis.ch> auf. Die erforderlichen Links für den Einstieg befinden sich unter LOGIN (siehe Bild 1).

Das Log-in mit der SuisseID (Zertifikat) funktioniert ausschliesslich mit dem oberen Link, womit Sie nach der erfolgreichen Prüfung automatisch zur Applikation TERRAVIS gelangen. Für alle anderen berechtigten Benutzer stehen die Links für den Login mit User-ID und Passwort oder via SMS Login zur Verfügung.

Die Links „Test Terravis“ stehen ausschliesslich Test-Benutzern zur offen.



The screenshot shows the TERRAVIS homepage with a dark teal header. The header contains the TERRAVIS logo and 'powered by SIX Securities Services' on the left, and the SIX Securities Services logo on the right. Below the header, there are three landscape images of agricultural fields. To the right of the images is a 'LOGIN' section with three categories: 'suisseID', 'SMS - Login', and 'Benutzer-ID - Passwort'. Each category has two links: 'Terravis' and 'Test Terravis'. Red arrows point from the 'Test Terravis' links to a vertical red line on the right side of the page. Below the login section is a 'FORMULARE' section with a link to 'Formulare Elektronischer Geschäftsverkehr'. The main content area contains text about electronic business transactions and land registry data.

**Bild 1: Startbildschirm TERRAVIS**

## Log-in TERRAVIS mit Benutzer-ID und Passwort

Berechtigte TERRAVIS-Benutzer melden sich mit der Mandantenummer ihres Instituts, ihrer Benutzer-ID und dem persönlichen Passwort an (Bild 2).



**Login Terravis - Auskunftportal**

Terravis - Im Dienste eines modernen Grundbuchs

Mandats-Nummer\*

Benutzer-ID\*

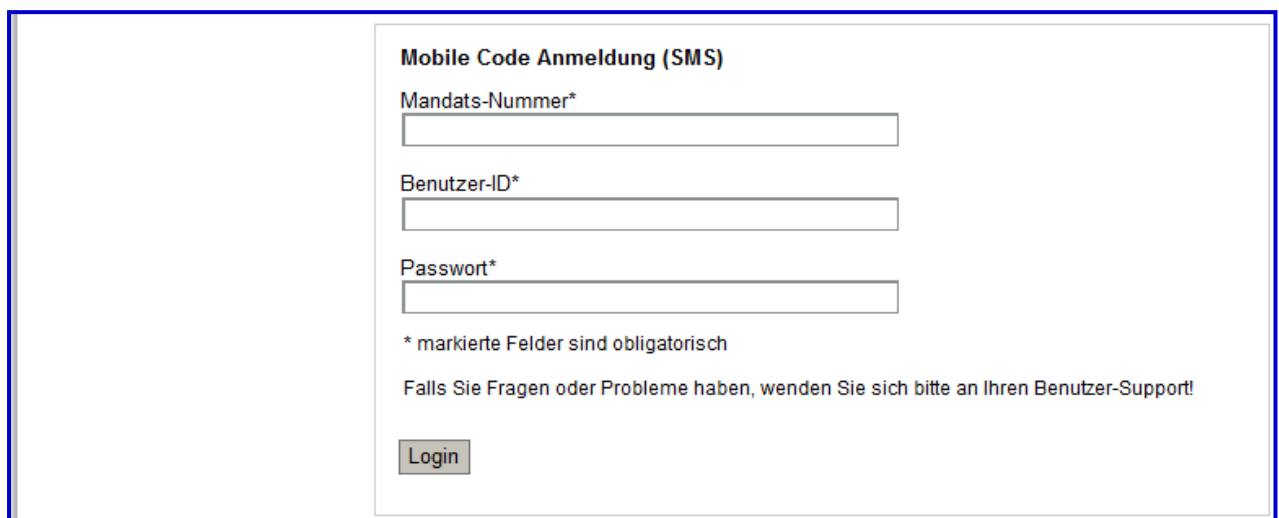
Passwort\*

\* markierte Felder sind obligatorisch  
 Falls Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an ihren Benutzer-Support!

**Bild 2: Log-in-Bildschirm**

## Log-in TERRAVIS SMS Login

Berechtigte TERRAVIS SMS-Login Benutzer melden sich mit der Mandantenummer ihres Instituts, ihrer Benutzer-ID und dem persönlichen Passwort an (Bild 3).



**Mobile Code Anmeldung (SMS)**

Mandats-Nummer\*

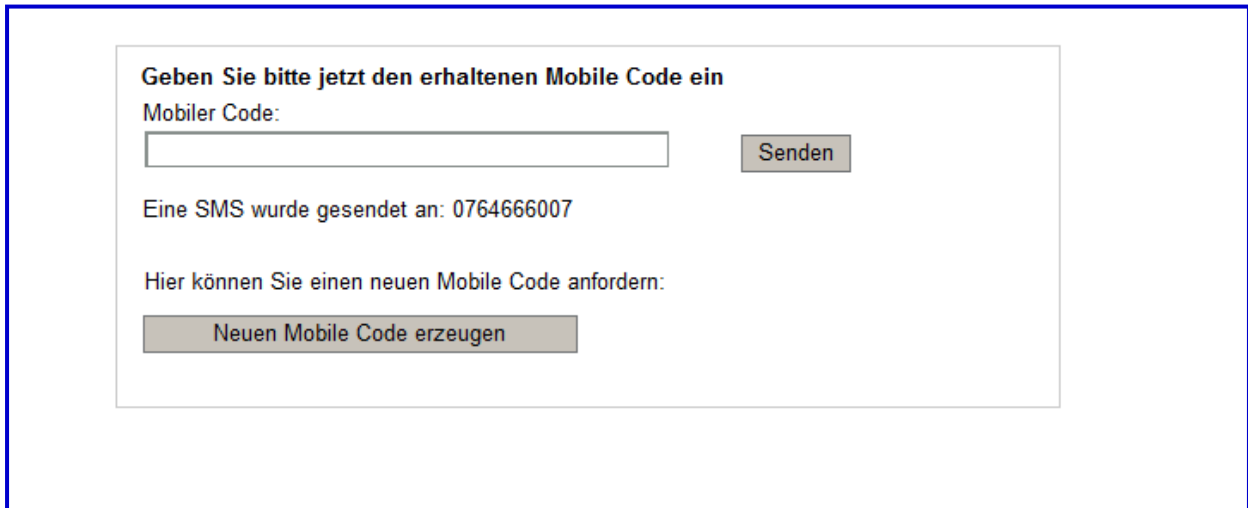
Benutzer-ID\*

Passwort\*

\* markierte Felder sind obligatorisch  
 Falls Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Benutzer-Support!

**Bild 3: Log-in-Bildschirm SMS Login**

Anschliessend sendet das System dem Benutzer ein einmaliges Passwort bestehend aus einer Kombination von zufälligen Zeichen auf die in den Stammdaten hinterlegte Mobilnummer. Diese erhaltene Kombination wird in der unten gezeigten Maske eingegeben und anschliessend auf „Senden“ gedrückt.



**Geben Sie bitte jetzt den erhaltenen Mobile Code ein**

Mobiler Code:

Eine SMS wurde gesendet an: 0764666007

Hier können Sie einen neuen Mobile Code anfordern:

**Bild 4: Eingabe Mobile Code**

Falls dass auf irgendwelchen Gründen der Code nicht beim Benutzer angekommen ist oder aber der Code versehentlich gelöscht wurde, kann mittels dem Button „Neuen Code erzeugen“ ein neuer Code auf die in den Stammdaten hinterlegte Mobilnummer gesendet werden.

## **Nachträgliches Log-in via SMS**

Es ist möglich als Benutzer eines Logins mit SMS sich nur via Benutzer-ID und Passwort anzumelden. Falls aber innerhalb der Applikation Terravis eine Funktion aufgerufen wird, welche eine starke Authentifikation benötigt wie zum Beispiel der elektronische Geschäftsverkehr oder die Administrationskonsole, dann wird Terravis den entsprechenden Benutzer automatisch zur Authentifikation via SMS weiterleiten.

Nachdem sich der Benutzer via SMS erfolgreich identifiziert hat, wird er automatisch zur gewünschten Funktion weitergeleitet.

Beispiel siehe Bild Nr. 4 oben

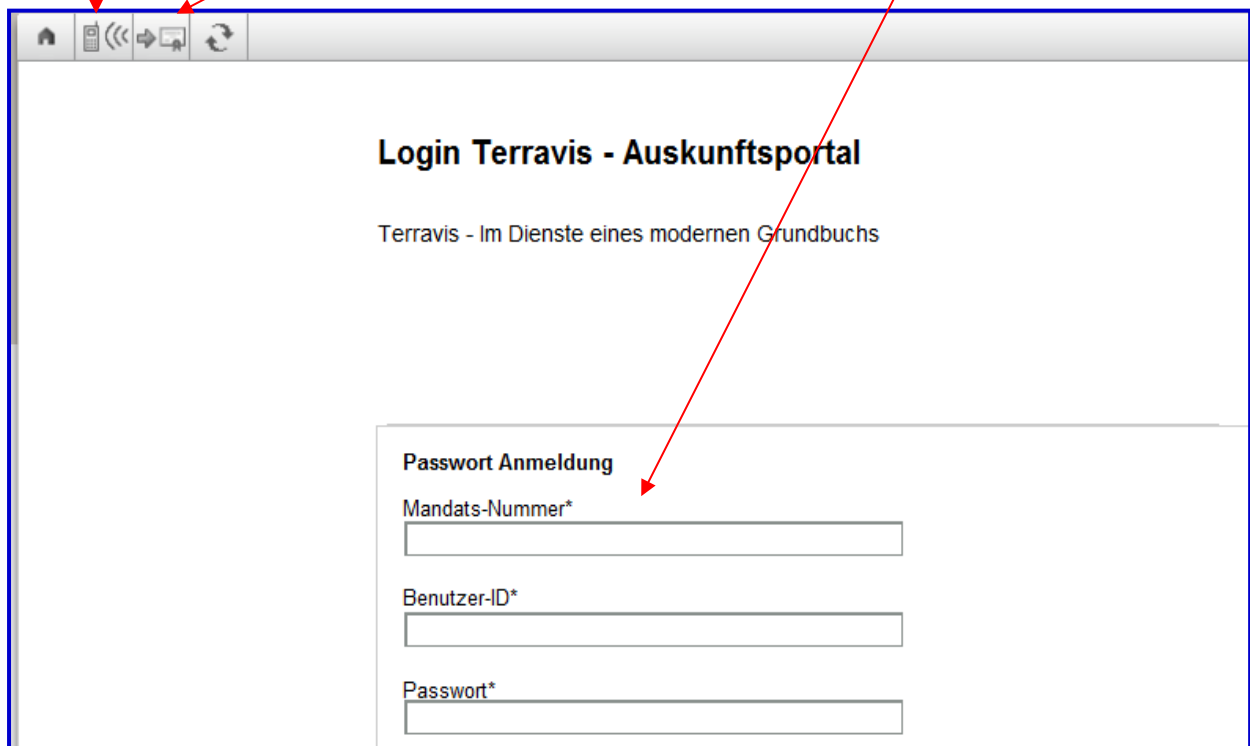
## Log-in nach Timeout

Falls die Applikation Terravis eine bestimmte Zeit nach dem erstmaligem Login nicht verwendet wurde, wird der Benutzer automatisch im System abgemeldet. Ein Login ist wieder möglich durch Drücken folgender Buttons:

Login SMS

Login SuisseID

Login durch Eingabe von Benutzer ID und Passwort



**Bild 5: Login nach Timeout**

## Passwort ändern

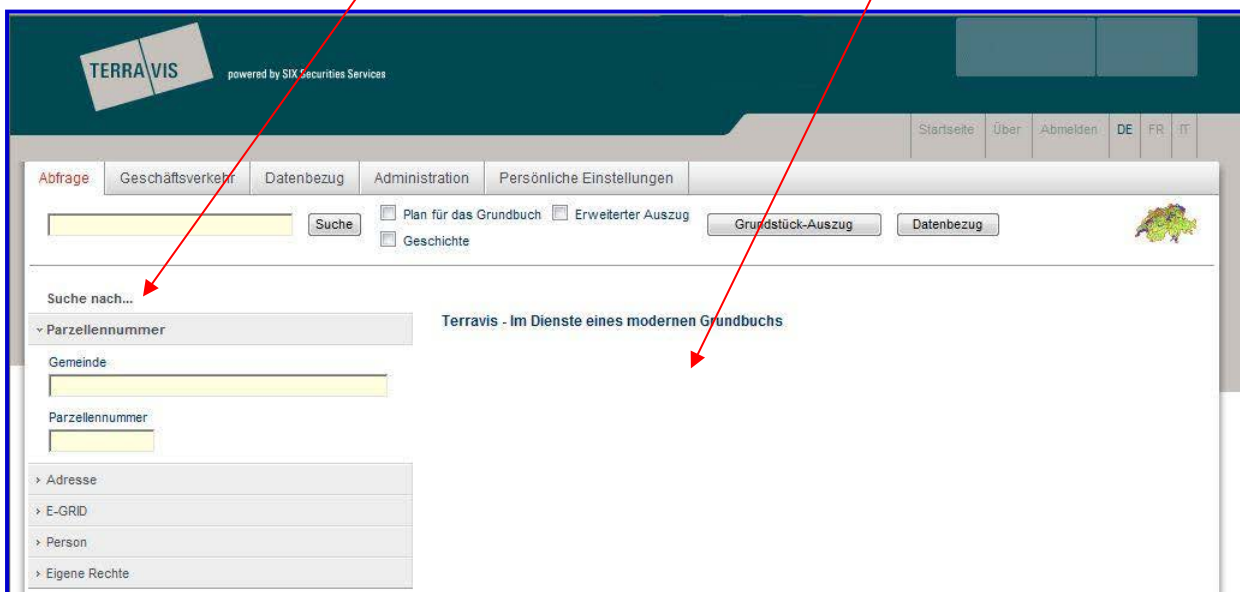
Falls der Benutzer das Passwort für den Login in Terravis ändern möchte, kann das durch Drücken dieses Buttons erledigt werden.



**Bild 6: Passwort änderung**

## Startbildschirm

Nach erfolgreichem Log-in wird der Benutzer zur Applikation TERRAVIS weitergeleitet. Auf der linken Seite befindet sich das Menu mit diversen Such- und Selektionsmöglichkeiten. Die Suchresultate werden jeweils rechts davon angezeigt.

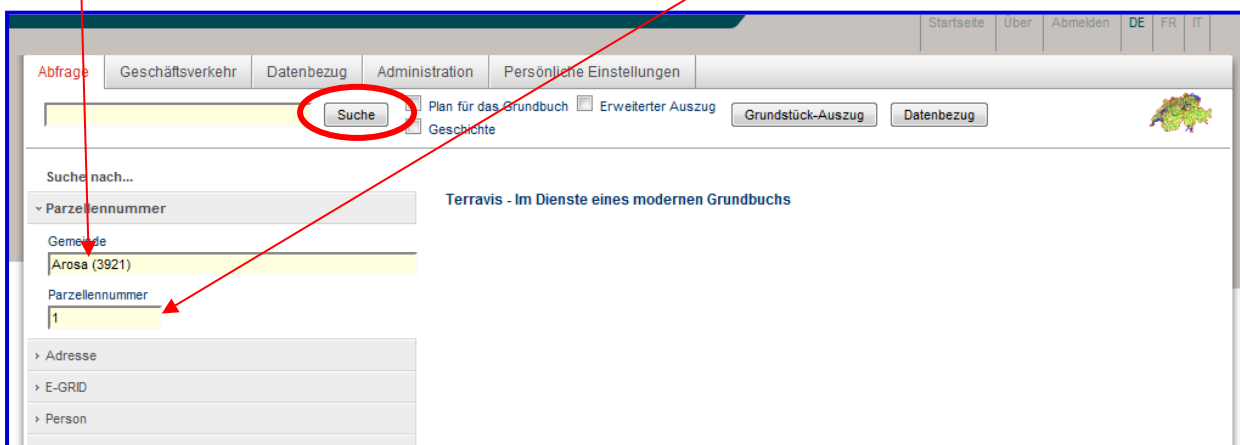


**Bild 7: Abfrageseite**

## Abfrage-Möglichkeiten

### Abfrage nach Gemeinde/Parzellen

Es steht bei TERRAVIS eine Auswahl aller politischen Gemeinden zur Verfügung. Die offizielle BFS-Nummer der Gemeinde wird jeweils in Klammern angegeben. Die Nummer der gesuchten Parzelle muss bekannt sein, es steht keine Auswahlliste zur Verfügung. Mit  oder der <Enter>-Taste kann die Suche gestartet werden. Da TERRAVIS keine Grundbuchinformationen speichert, werden alle Abfragen direkt an das zuständige Grundbuchsystem weitergeleitet.

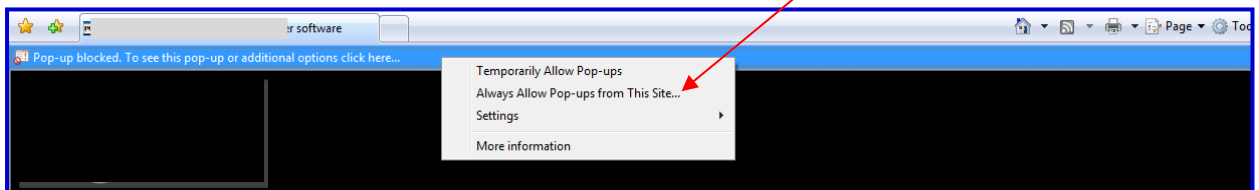


**Bild 8: Suchen und selektieren**

## Suchergebnisse

Voraussetzungen:

- Die fehlerfreie Darstellung des Grundstück-Auszugs verlangt die vorgängige Installation des Adobe Acrobat Readers. Der Grundstück-Auszug erscheint als PDF in einem separaten Fenster.
- Die Anzeige des Grundstück-Auszugs ist nur möglich, wenn der Pop-Up-Blocker für TERRAVIS vorgängig deaktiviert respektive [secure.terravis.ch](https://secure.terravis.ch) zu den Ausnahmen hinzugefügt wurde.

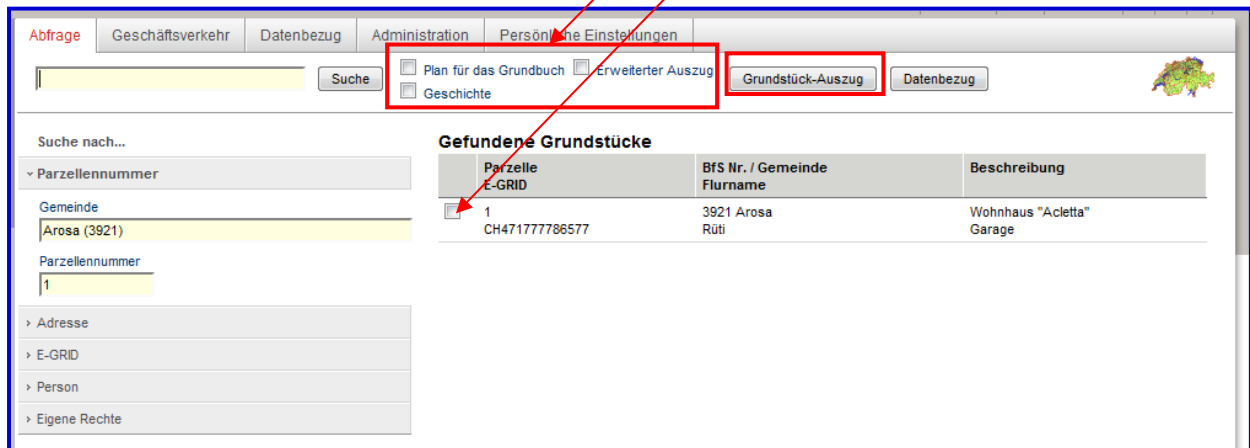


**Bild 9: Einstellungen Pop-up Blocker im Internet Explorer**



Es wird bei TERRAVIS jeweils eine Liste aller Grundstücke angezeigt, die den gewählten Suchkriterien entsprechen. Aufgrund der dezentralen Datenhaltung ist es möglich, dass für die gewählte Abfrage mehrere Resultate angezeigt werden. An dieser Stelle ist das gesuchte Grundstück zu markieren, um den entsprechenden Grundstück-Auszug zu bestellen. In der Grundeinstellung werden die öffentlichen Informationen des gesuchten Grundstücks zur Verfügung gestellt.

Bevor der Grundstück-Auszug bestellt wird, kann der TERRAVIS-Benutzer je nach Berechtigungsstufe optional zusätzliche Informationen im Grundstück-Auszug anzeigen lassen (Anmerkungen, Vormerkungen, Grundpfandrechte, pendente Geschäfte). Zusätzlich können die Optionen „Geschichte“ und „Plan für das Grundbuch“ gewählt werden.



**Bild 10: Selektieren und bestellen Grundstück-Auszug**

Die Optionen für den Informationsumfang in einem Grundstück-Auszug können unter „Persönliche Einstellungen“ gespeichert werden (siehe Seite 10)

Zur Bestellung des Grundstück-Auszugs können Sie die Schaltfläche „Grundstück-Auszug“ verwenden. Die Verarbeitung kann einige Zeit dauern; haben Sie bitte ein wenig Geduld. Sobald der Auszug erstellt ist, wird ein zusätzliches Fenster geöffnet, in dem der Auszug als PDF-Dokument angezeigt wird. Im Hauptfenster wechselt die Anzeige wie im nächsten Kapitel beschrieben.

## Anzeige Grundbuch-rechtliche Beziehung zu anderen Grundstücken

Die rechtlichen Verbindungen zu anderen Grundstücken werden am Bildschirm aufgelistet (z.B. Dienstbarkeiten). Bei Bedarf kann der TERRAVIS-Benutzer für ein verbundenes Grundstück einen weiteren Grundstück-Auszug bestellen.

| Parzelle E-GRID        | BFS Nr. / Gemeinde Flurname | Beschreibung           | Rechte        |
|------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------|
| 564<br>CH87177756547   | 3921 Arosa<br>Maran         | Ferienchalet "La Poya" |               |
| 759<br>CH941765778943  | 3921 Arosa<br>Maran         | Ferienhaus "Jolanda"   | Dienstbarkeit |
| 2013<br>CH958965771730 | 3921 Arosa<br>Maran         | Ferienhaus             | Dienstbarkeit |

**Bild 11: Liste der Grundstücke, zu Grundstücken mit Grundbuch-rechtlicher Beziehung**

## Abfrage nach Adressen

Die Abfrage nach Adressen ist bei TERRAVIS zur Zeit noch problematisch und kann in etlichen Fällen nicht zu den gewünschten Suchergebnissen führen. Dies hängt damit zusammen, dass in einigen Grundbuchsystemen keine Adresse erfasst wurde.

### Empfehlung

Alternativ kann bei TERRAVIS mit einer geografischen Karte gesucht werden.

## Abfrage mit E-GRID

Die E-GRID ist der eindeutige Identifikator für Grundstücke in der Schweiz, die ab 2010 zusätzlich zur bestehenden Parzellen-Nummer landesweit ausgerollt wird. Bei Terravis können Abfragen für bis zu fünf Grundstücken gleichzeitig mittels der E-GRID, sofern bekannt, vorgenommen werden.

## Abfrage nach Personen

### Hinweis:

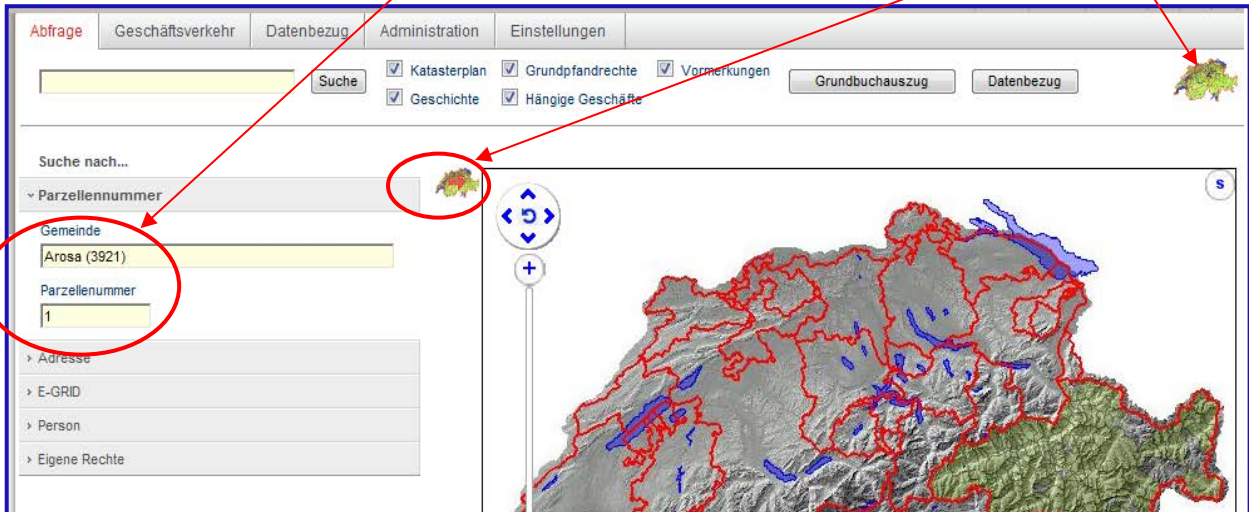
Diese Funktion steht nur einem sehr eingeschränkten Personenkreis zur Verfügung, weshalb nicht weiter darauf eingegangen wird.

## Suche in der Karte

Als weitere Suchmöglichkeit kann die Navigation in der Karte verwendet werden. Mit dem Anklicken des Kartensymbols auf der rechten Seite wird die Karte geöffnet.

*Beispiel: Suche der Parzelle Nr. 1 in Arosa*

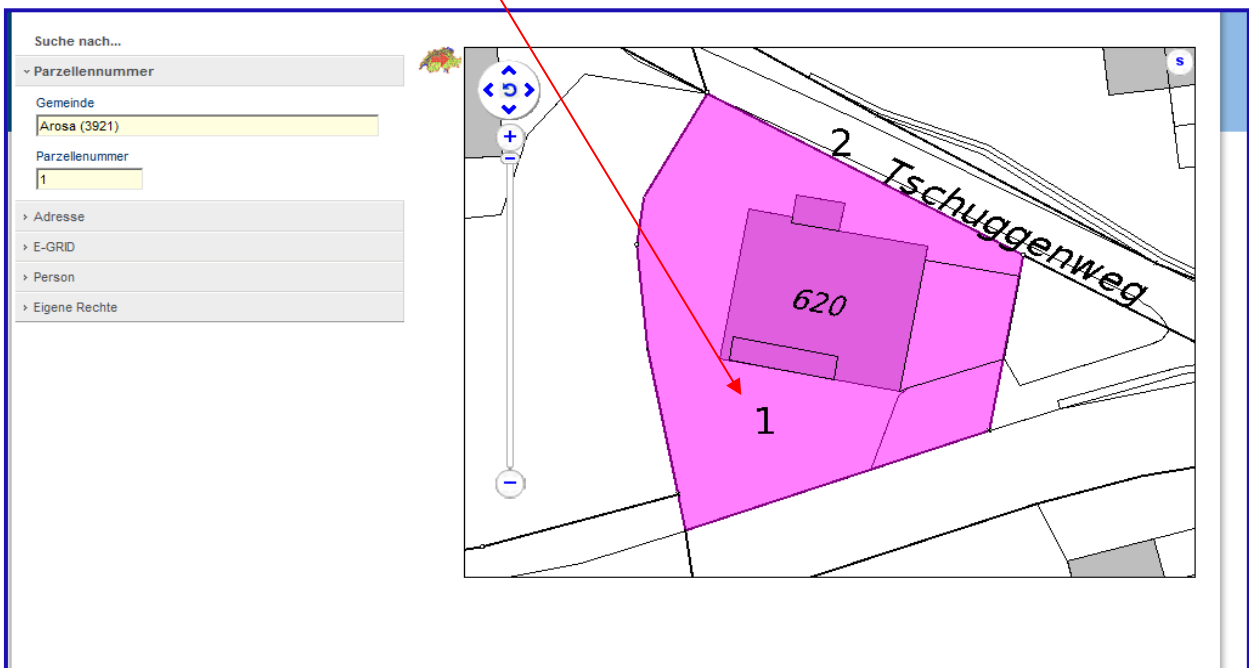
Nach der Eingabe der Gemeinde Arosa und der Parzellennummer 1 ist das Kartensymbol anzuklicken.



**Bild 12: Suche über Kartennavigation**

*Beispiel Suchergebnis:*

Es wird in der Karte die Parzelle mit der Nummer 1 in Arosa angezeigt.

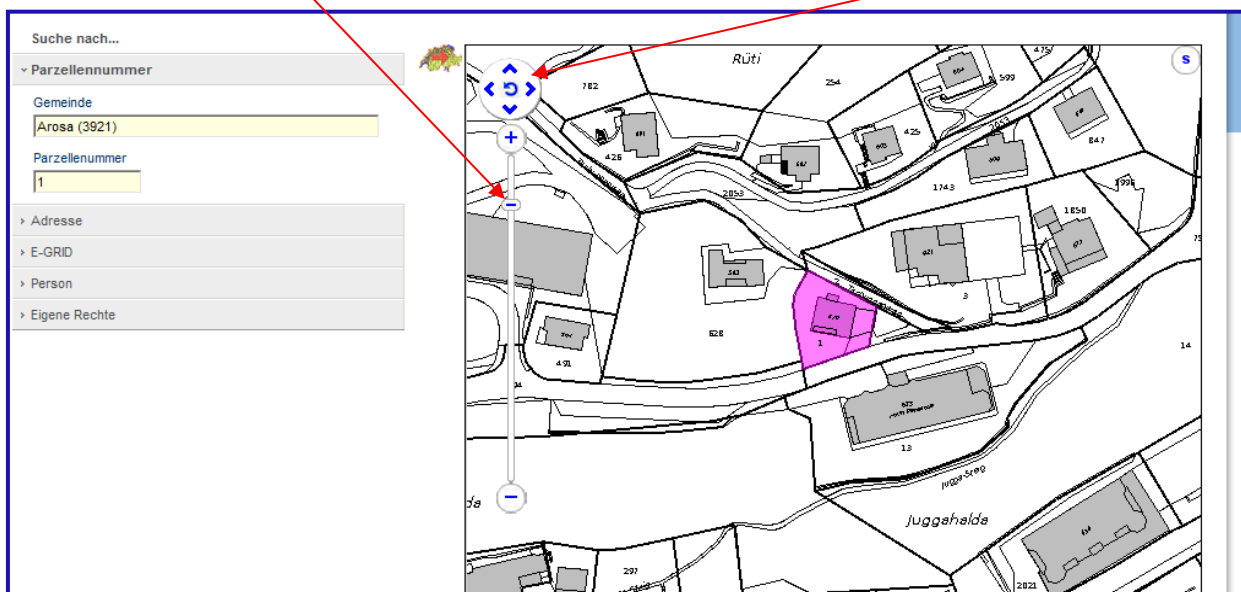


**Bild 13: Grundstück visualisiert**

In der linken Auswahl kann auch die Option „Adresse“ verwendet werden, um z.B. eine Strasse in einem Ort in der Karte anzuzeigen.

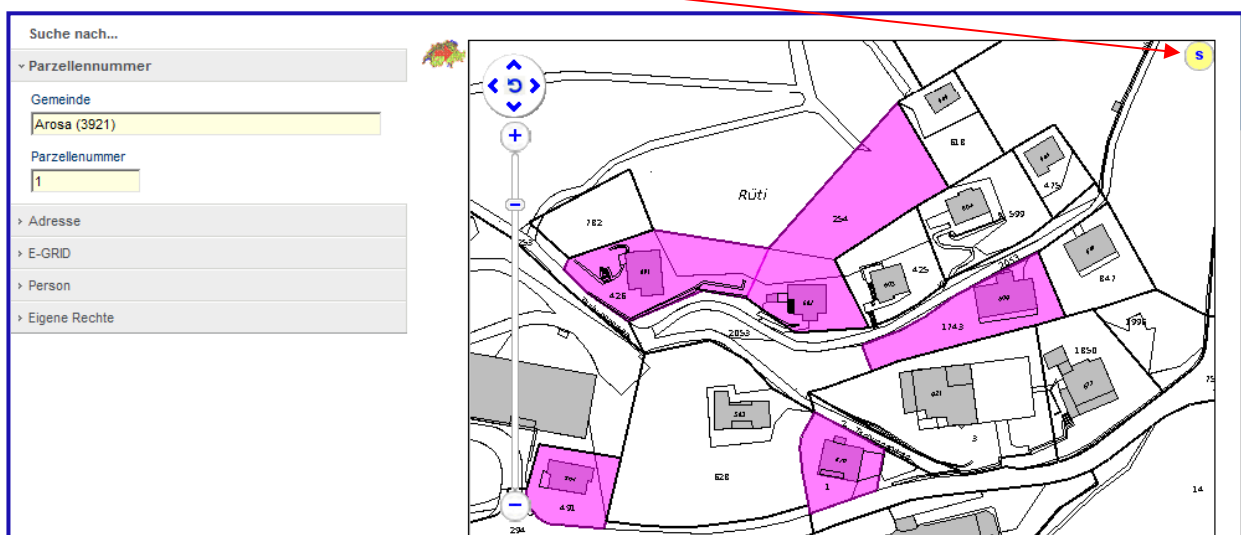
## Kartennavigation

Mit dem Schieberegler kann der Massstab der Karte verändert werden. Mit den Symbolen  $\leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow$  kann die Karte nach links, rechts, rauf und runter verschoben werden.



**Bild 14: Werkzeuge in der Karte**

Mit dem Selektionswerkzeug können bis fünf Grundstücke ausgewählt werden, die farbig unterlegt angezeigt werden.

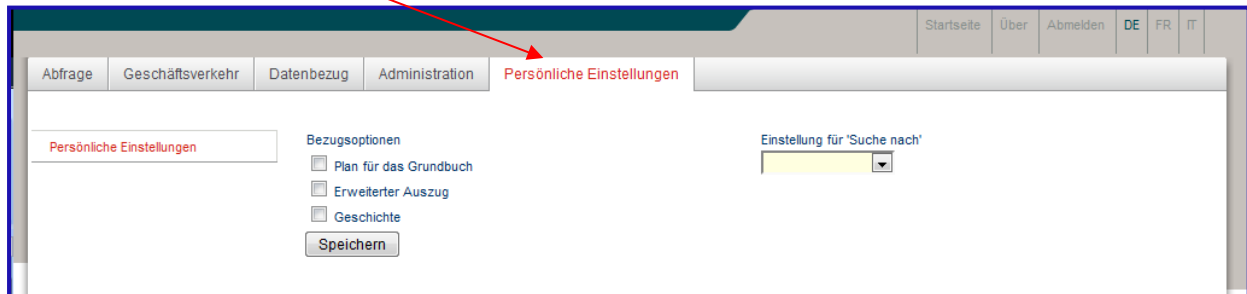


**Bild 15: Mehrfachselektion**

Mit dem Button  können die Detailresultate der Selektion angezeigt werden (analog Bild 3).

## Einstellungen

Unter „Persönliche Einstellungen“ können die persönlichen Einstellungen festgelegt werden.



**Bild 16: Persönliche Einstellungen**

## Password-Reset

Falls das Login-Passwort vergessen gegangen oder aus anderen Gründen kein Login in TERRAVIS mehr möglich ist, kann der interne TERRAVIS-Administrator per Mail ein neues Einmal-Passwort zustellen. Er wird gleichzeitig den Passwort-Präfix für den Account mitteilen. Das Passwort besteht aus zwei Teilen. Das Präfix (1. Teil) besteht aus einer vom Administrator definierten Zeichenfolge. Zusammen mit dem per Mail erhaltenen Passwort (2. Teil) kann man sich erneut in TERRAVIS anmelden und ein neues, individuelles Passwort definieren.

Beispiel:

Präfix (1. Teil): Aaa      Erhaltenes Passwort (2. Teil): Bbb  
Das Einmal-Passwort lautet in diesem Fall: AaaBbb

## Support

Bei Fragen im Zusammenhang mit TERRAVIS wenden Sie sich an Ihren internen Ansprechpartner, dem der TERRAVIS-Support zur Seite steht.

## Verbesserungen

Verbesserungsvorschläge nimmt TERRAVIS jederzeit gerne per E-Mail entgegen. Das TERRAVIS-Team ist bemüht, das System laufend zu verbessern.

SIX Terravis AG  
Support TERRAVIS  
[support@terravis.ch](mailto:support@terravis.ch)  
Tel. +41 58 399 49 09